

# Anexă la instrucțiunile de utilizare

## **AMAZONE**

**Distribuitoare microgranulat MGS-P  
pentru semănători bob cu bob  
ED și EDX**



MG5482  
BAH0051-2 01.15

**Această anexă completează  
instrucțiunile de utilizare  
valabile**

**ro**



## Cuvânt înainte

---

### Adresa producătorului

---

AMAZONEN-WERKE  
H. DREYER GmbH & Co. KG  
Postfach 51  
D-49202 Hasbergen  
Tel.: + 49 (0) 5405 501-0  
Fax.: + 49 (0) 5405 501-234  
E-mail: amazone@amazone.de

### Comandarea pieselor de schimb

---

Aveți acces liber la lista pieselor de schimb prin portalul de piese de schimb de la [www.amazone.de](http://www.amazone.de).

Transmiteți comenzile la dealerul dvs. AMAZONE.

### Informații formale privind aceste Instrucțiuni de utilizare

---

|                       |                                  |
|-----------------------|----------------------------------|
| Tipul:                | Distribuitor microgranulat MGS-P |
| Numărul documentului: | MG5482                           |
| Data editării:        | 01.15                            |

© Drepturi de autor AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2014

Toate drepturile rezervate.

Retipărirea, chiar și numai parțială, este permisă numai cu acordul firmei AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

|           |                                                                 |           |
|-----------|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>2</b>  | <b>Instrucțiuni generale de securitate.....</b>                 | <b>4</b>  |
| 2.1       | Semnele de avertizare și alte marcaje aflate pe mașină .....    | 4         |
| 2.1.1     | Amplasarea semnelor de avertizare și a altor marcaje .....      | 5         |
| 2.2       | Instrucțiuni de securitate pentru utilizator .....              | 5         |
| 2.2.1     | Aparate de protecție a plantelor pentru cultivarea solului..... | 5         |
| <b>4</b>  | <b>Descrierea produsului .....</b>                              | <b>6</b>  |
| 4.1       | Utilizare conform destinației.....                              | 7         |
| 4.2       | Plăcuța de tip .....                                            | 8         |
| 4.3       | Date tehnice .....                                              | 9         |
| 4.4       | Reglementări legale .....                                       | 9         |
| <b>5</b>  | <b>Structură și mod de funcționare.....</b>                     | <b>10</b> |
| 5.1       | Ausbringung mit EDX.....                                        | 11        |
| 5.2       | Ausbringung mit ED .....                                        | 12        |
| 5.3       | Indicatorul de nivel digital (opțional) .....                   | 12        |
| 5.4       | Dozare.....                                                     | 13        |
| 5.4.1     | Deconectarea dozării .....                                      | 15        |
| 5.4.2     | Reacții la pesticide autorizate .....                           | 15        |
| <b>8</b>  | <b>Reglaje .....</b>                                            | <b>16</b> |
| 8.1       | Demontarea/montarea valțului de dozare.....                     | 16        |
| 8.2       | Reglarea cantității de împrăștiere cu testul de calibrare.....  | 17        |
| 8.3       | Umstecken der Förderschläuche .....                             | 18        |
| 8.3.1     | ED .....                                                        | 18        |
| 8.3.2     | EDX.....                                                        | 18        |
| 8.4       | ED: Turație arbori cardanici .....                              | 19        |
| <b>9</b>  | <b>Deplasarea pentru transport.....</b>                         | <b>20</b> |
| <b>10</b> | <b>Utilizarea mașinii.....</b>                                  | <b>21</b> |
| 10.1      | Umplere/golire rezervor .....                                   | 22        |
| 10.1.1    | Umplerea rezervorului.....                                      | 22        |
| 10.1.2    | Golirea rezervorului.....                                       | 23        |
| 10.1.3    | Lucrul la capăt de rând .....                                   | 24        |
| <b>11</b> | <b>Defecțiuni .....</b>                                         | <b>25</b> |
| 11.1      | Curățarea țevii de transport .....                              | 25        |
| 11.2      | Anzeige Störung A13 .....                                       | 26        |
| <b>12</b> | <b>Curățarea și întreținerea mașinii .....</b>                  | <b>27</b> |
| 12.1      | Curățarea .....                                                 | 27        |

## 2 Instrucțiuni generale de securitate

Acest capitol conține indicații complementare pentru instrucțiunile de securitate din instrucțiunile de utilizare, necesare pentru exploatarea mașinii în condiții de siguranță.

### 2.1 Semnele de avertizare și alte marcaje aflate pe mașină

#### Număr articol comandă și explicație

#### Semne grafice de avertizare

##### MD 076

**Pericol de tragere sau prindere a mâinii sau a brațului, cauzat de piesele mobile ale transferării forței!**

Acest pericol duce la leziuni dintre cele mai grave ale brațelor sau ale părții superioare a trunchiului.

Nu deschideți sau nu îndepărtați niciodată dispozitivele de protecție,

- atât timp cât funcționează motorul tractorului, iar arborele cardanic/instalația hidraulică/electronică sunt în funcțiune.
- sau dacă sistemul de acționare a roții în contact cu solul se mișcă.



## 2.1.1 Amplasarea semnelor de avertizare și a altor marcaje

### Semne grafice de avertizare

Următoarele figuri vă arată dispunerea semnelor grafice de avertizare pe mașină.



Fig. 1

## 2.2 Instrucțiuni de securitate pentru utilizator

### 2.2.1 Aparare de protecție a plantelor pentru cultivarea solului

Respectați recomandările producătorului de agenți de protecție a plantelor (pesticide) referitoare la

- Îmbrăcăminte de protecție
- Indicații de avertizare
- Prescripțiile de dozare, utilizare și curățare.

Respectați indicațiile din Legea de protecție a plantelor.



#### **Pericol!**

**La manipularea agenților de protecție a plantelor (pesticide), purtați costum de protecție, protecție a respirației, mănuși și ochelari de protecție.**

**Umpleți și goliți rezervorul într-o locație aerisită.**

**Nu inspirați pulberea de produs.**

**Curățați temeinic în caz de contact cu pielea, părți ale corpului.**

## 4 Descrierea produsului

### Grupele constructive principale

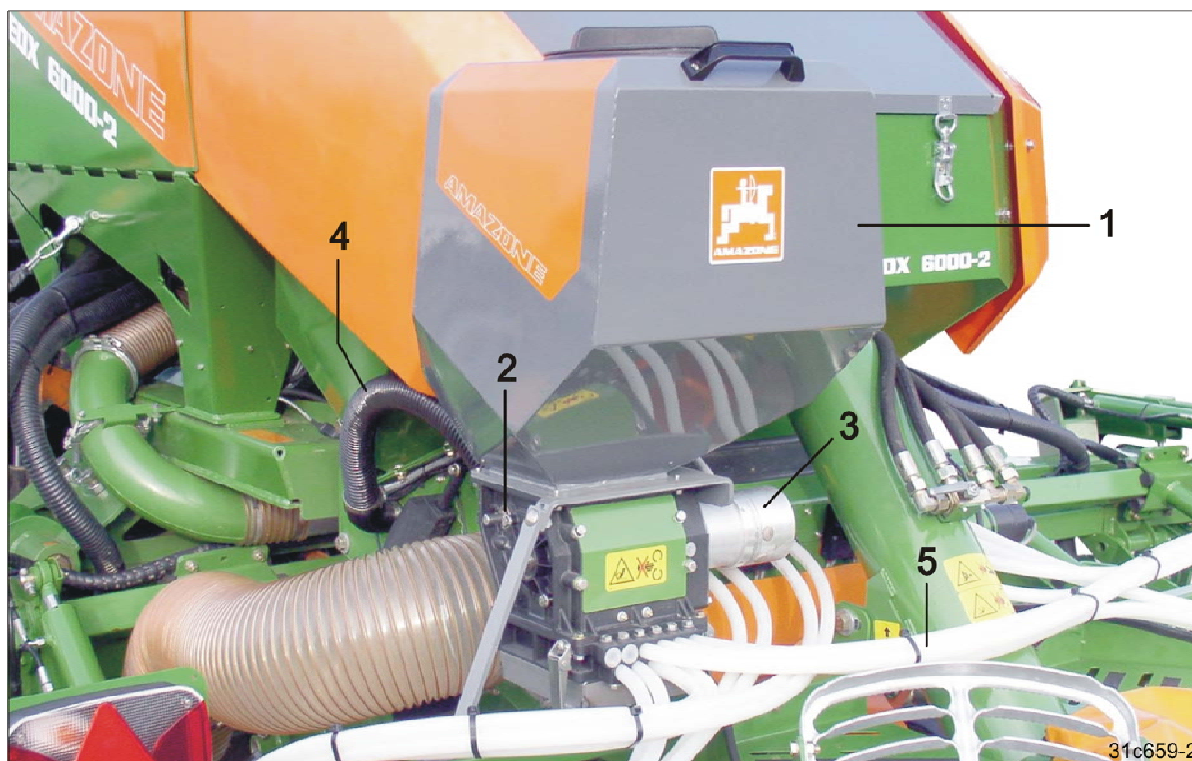


Fig. 2

- (1) Rezervor pentru microgranulat cu senzor nivel de umplere
- (2) Dozator cu valț dozator
- (3) Motor electric pentru acționarea valțului dozator
- (4) Furtun de aer (racord suflantă)
- (5) Furtun de transport (racord brăzdar)

## 4.1 Utilizare conform destinației

Distribuatorul pneumatic de microgranulat

- este prevăzut ca o componentă opțională a semănătorilor bob cu bob AMAZONE și exclusiv pentru utilizarea obișnuită la cultivarea solului.
- este adecvat pentru împrăștierea agenților de protecție a plantelor (pesticide) precum insecticide, helicide (granule de combatere a melcilor) și microîngrășământ.

Distribuatorul de microgranulat trebuie astfel structurat încât utilizarea sa conform destinației și corectă la împrăștierea agenților de protecție a plantelor să nu genereze niciun efect dăunător asupra sănătății oamenilor, animalelor și a echilibrului natural al zonei în special al pânzei de ape freatiche.

Cu toată grija pe care o acordăm fabricării mașinilor, nu sunt excluse, nici chiar în cazul utilizării conform destinației, abateri în producție sau chiar defectarea totală. Acestea pot fi cauzate, de exemplu, de:

- compoziția diferită a agenților de protejare a plantelor (de exemplu, densitate, umiditate)
- obturarea sau formarea de punți de aglomerare
- neregularitățile terenului
- degradarea pieselor de uzură
- deteriorări datorate acțiunilor externe
- turația de antrenare sau viteza de deplasare greșite
- reglarea greșită a mașinii.

Verificați mașina înainte de fiecare utilizare și chiar și în timpul utilizării în privința funcționării corecte și a preciziei corespunzătoare a producției realizate.

Este exclusă reclamarea de daune, care nu se datorează distribuitorului de microgranulat propriu-zis. Aceasta înseamnă, de asemenea, că este exclusă orice responsabilitate privind daune consecutive datorită erorilor de producție. Modificări neautorizate aduse distribuitorului de microgranulat pot avea drept urmare daune consecutive și exclud orice responsabilitate a furnizorului pentru aceste daune.

Din utilizarea conform destinației fac parte și:

- respectarea tuturor indicațiilor din aceste instrucțiuni de utilizare.
- utilizarea exclusiv a pieselor de schimb originale AMAZONE.

Modurile de utilizare diferite față de cele specificate mai sus sunt interzise și sunt considerate a fi neconforme specificațiilor.

Pentru pagubele rezultate ca urmare a utilizării neconforme specificațiilor

- răspunderea îi revine în exclusivitate utilizatorului.
- firma AMAZONEN-WERKE nu are nicio responsabilitate.

## 4.2 Plăcuța de tip

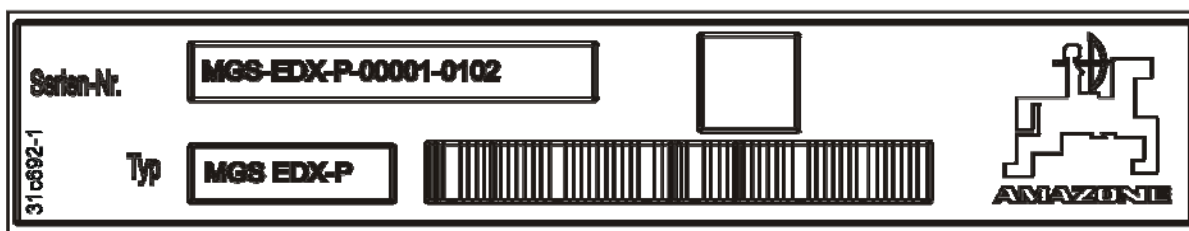


Fig. 3

Pe plăcuța de tip sunt specificate:

- Nr. serie
- Tipul

Amplasarea plăcuței de tip (1) pe mașină.



Fig. 4

## 4.3 Date tehnice

### Distribuitor de microgranulat Micro plus pentru EDX

| Capacități nominale [litri]   | 2x 80               | 2x 95               | 2x 95               |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Modelul mașinii               | EDX 6000-2C         | EDX 6000-2 /-2FC    | EDX 6000-TC         |
|                               | atașat, rabatat     | atașat, rabatat     | tras                |
| Lățime de lucru [m]           | 5,4 - 6,4           | 5,4 - 6,4           | 5,4 - 6,4           |
| Număr rânduri                 | 4 / 6 / 8 / 10 / 12 | 4 / 6 / 8 / 10 / 12 | 4 / 6 / 8 / 10 / 12 |
| Masă proprie [kg] per unitate | 60                  | 60                  | 60                  |

### Distribuitor de microgranulat Micro plus pentru ED

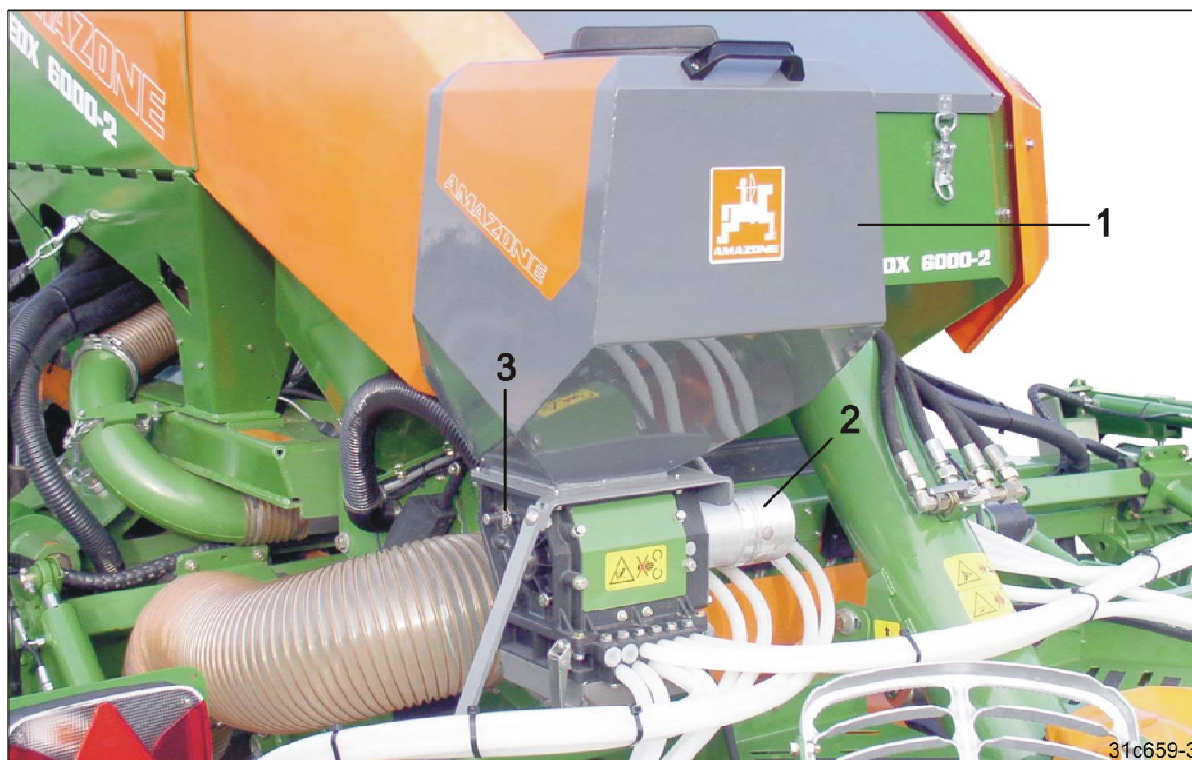
| Capacități nominale [litri]   | 2x 110                                 | 2x 110               | 110                  |
|-------------------------------|----------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Modelul mașinii               | ED 302<br>ED 452                       | ED 452-K             | ED 602-K             |
|                               | ED 3000 /-C /-2FC<br>ED 4500 /-C /-2FC | ED 4500-2 /-2C /-2FC | ED 6000-2 /-2C /-2FC |
|                               | atașat, rigid                          | atașat, rabatat      | atașat, rabatat      |
| Lățime de lucru [m]           | 2,8 - 4,8                              | 4,2 - 4,8            | 5,4 - 6,4            |
| Număr rânduri                 | 4 / 6 / 8 / 10 / 12                    | 4 / 6 / 8 / 10 / 12  | 4 / 6 / 8 / 10 / 12  |
| Masă proprie [kg] per unitate | 60                                     | 60                   | 60                   |

## 4.4 Reglementări legale

În Germania și câteva alte țări este interzis prin lege ca după ridicarea brăzdarelor să iasă din sol granulat și să rămână pe suprafața solului neacoperit.

Dozarea trebuie deconectată la timp, cel mai târziu 5 m înainte de a ajunge la capătul de rând respectiv înainte de ridicarea brăzdarului din sol.

## 5 Structură și mod de funcționare



**Fig. 5**

Distribuatorul de microgranulat dozează pesticide, de ex. insecticide, helicide (granule de combatere a melcilor) și micro îngrășământ.

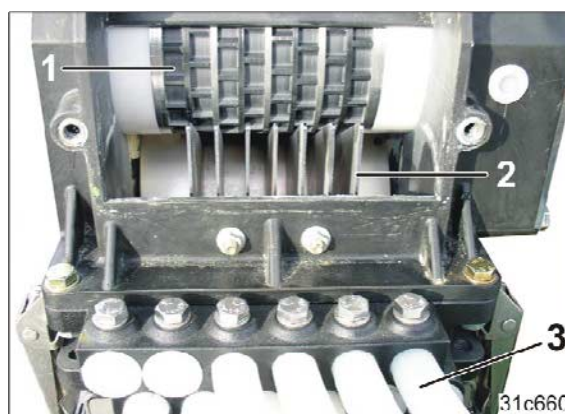
Unitatea de dozare este formată dintr-un sistem închis sub presiune.

Microgranulatul este transportat în rezervor (1).

Dozarea are loc în carcasa dozatorului (3) de către un valț acționat de un motor electric (2).

Pesticidele dozate de către valțul dozator (1) cad într-un distribuitor (2) și sunt distribuite uniform la toate furtunurile de transport (3) racordate.

Prin furtunurile de transport pesticidele ajung la brăzdare.



**Fig. 6**

## 5.1 Ausbringung mit EDX

Brăzdarele dețin

- un racord furtun pentru semințe (1)
- opțional un racord de furtun (2) pentru depunerea microgranulatului cu semințele
- opțional un racord de furtun (3) pentru depunerea microgranulatului cu difuzorul.

Furtunurile de transport ale microgranulatului pot fi racordate la racordurile de furtun (2) și (3) în funcție de semințe (materialul de împrăștiat).

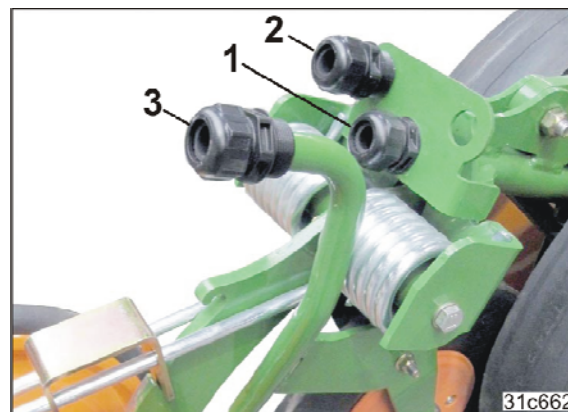


Fig. 7

leșirile sunt reprezentate la un brăzdar rabatat în sus.

Posibilitate de racordare 1:

Semințele ies împreună cu microgranulatul din canalul de împrăștiere (1). Pentru aceasta, microgranulatul este condus prin țeavă (2) la canalul de împrăștiere (1).

Posibilitate de racordare 2:

Depunerea microgranulatului are loc cu difuzorul (3).

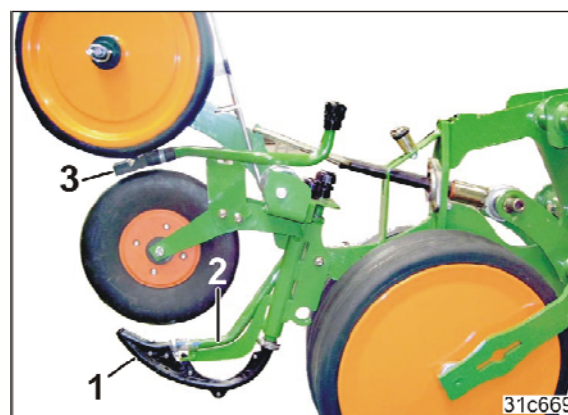


Fig. 8

## 5.2 Ausbringung mit ED

Prin furtunurile de transport (1) pesticidele ajung la ieșiri (2).



Fig. 9

## 5.3 Indicatorul de nivel digital (opțional)

Un senzor de nivel de umplere (1) monitorizează nivelul stocului în rezervor.

Atunci când nivelul stocului atinge senzorul de nivel de umplere, AMADRILL+ afișează o alarmă de avertizare. Simultan este emis un semnal acustic de alarmă. Acest semnal de alarmă trebuie să-i amintească conducătorului tractorului să reumple la timp rezervorul.



Fig. 10

## 5.4 Dozare

Valțul dozator microgranulat folosește la dozarea pesticidelor în dozator.



Fig. 11

Un motor electric (1) acționează valțul de dozare în dozator (2).

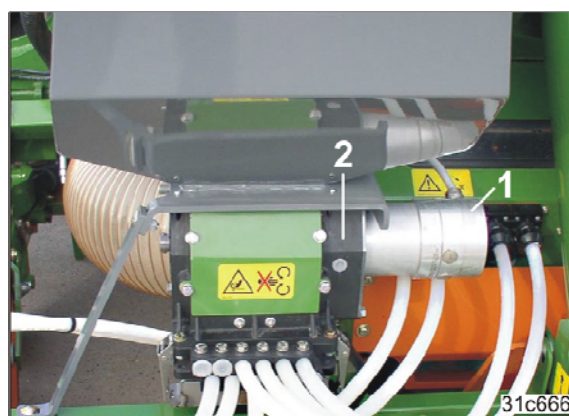


Fig. 12



Testarea de calibrare înlocuiește recomandările de reglare.

Turația valțului dozator este determinată prin cantitatea de împrăștiere reglată în AMADRILL+ și a vitezei de lucru. Cu cât turația valțului de dozare este mai mare, cu atât este mai mare cantitatea de împrăștiere. Turația valțului de dozare se adaptează automat la viteza de lucru ce se modifică.

Introduceți cantitatea de împrăștiere dorită în AMADRILL+. AMADRILL+ calculează din această valoare și din lățimea de lucru reglată a mașinii numărul de rotații teoretice ale motorului electric respectiv ale valțului dozator.

Efectuați prima testare de calibrare și introduceți în AMADRILL+ greutatea cantității de împrăștiere colectată. Cu această valoare AMADRILL+ calculează numărul necesar de turații ale motorului electric pentru lucrul ulterior pe câmp.

Neapărat necesară este o a doua testare de calibrare. De regulă, este împrăștiată cantitatea de împrăștiere dorită la a doua testare de calibrare. În caz contrar, repetați testarea de calibrare de atâtea ori până când este atinsă cantitatea de împrăștiere dorită.

## Structură și mod de funcționare

Executați întotdeauna testarea de calibrare

- la prima punere în funcțiune
- la schimbarea sortimentului
- la același sortiment, dar la caracteristici și greutate specifică diferite
- după schimbarea valțului dozator
- dacă rezervorul se golește mai repede/încet decât este de așteptat. Cantitatea efectivă împrăștiată nu mai coincide cu cantitatea de împrăștiere determinată la testarea de calibrare.

La testarea de calibrare și la golirea rezervorului, microgranulatul cade în cuvă.

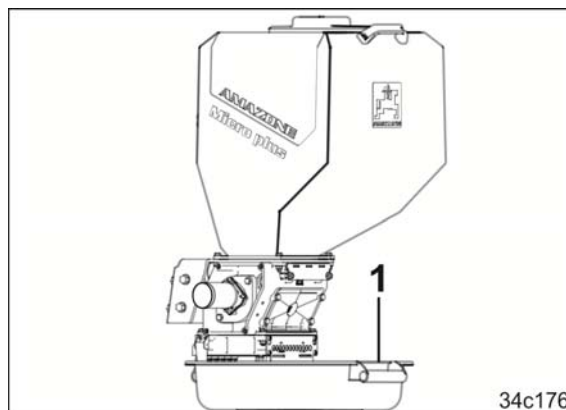


Fig. 13

În timpul lucrului, capacul (1) închide dozatorul.



Fig. 14

#### 5.4.1 Deconectarea dozării

Distribuitorul de microgranulat este conectat și deconectat prin intermediul AMADRILL+ (vezi manualul cu instrucțiuni de utilizare AMADRILL+).

Prin apăsarea tastei Stop (1), AMADRILL+ conectează și deconectează motorul electric al dozatorului.

Când motorul electric este deconectat, pesticidul nu ajunge în debitul de aer și la brăzdare.



Fig. 15

#### 5.4.2 Reacții la pesticide autorizate

Nu sunt cunoscute reacții la pesticidele autorizate.

## 8 Reglaje



### AVERTISMENT

Înainte de a lucra la mașină

- parcați mașina pe o suprafață orizontală, compactă.
- rabatați deschis brațele în consolă ale mașinii.
- asigurați tractorul cu mașina atașată contra pornirii și rulării accidentale.

### 8.1 Demontarea/montarea valțului de dozare



Cu rezervorul gol, tamburul dozator se poate înlocui mai ușor.

1. Desfaceți două șuruburi (1).

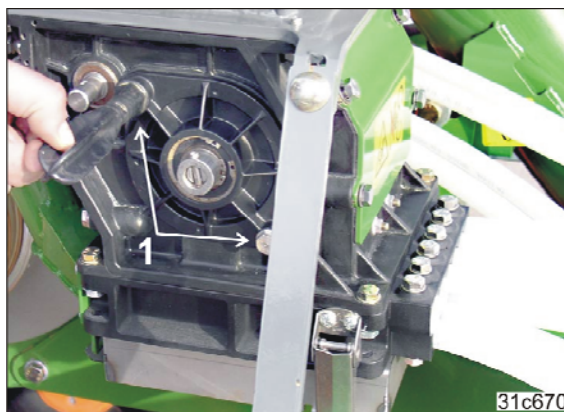


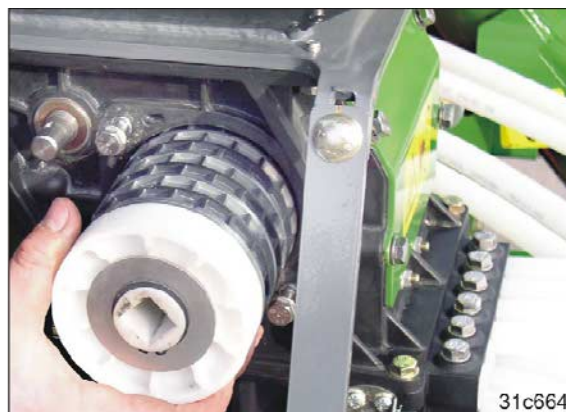
Fig. 16

2. Rotiți și scoateți capacul lagărului.



Fig. 17

3. Scoateți valțul de dozare din dozatorul de semințe.
4. Înlocuiți valțul dozator și introduceți-l în dozator.
5. Închideți dozatorul cu capacul lagăr.

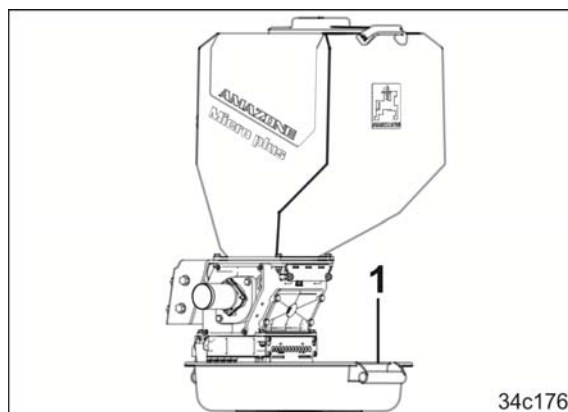

**Fig. 18**

## 8.2 Reglarea cantității de împrăștiere cu testul de calibrare

1. Asigurați tractorul și mașina împotriva pornirii accidentale și a punerii în mișcare accidentale.
2. Umpleți rezervorul cu microgranulat cel puțin  $\frac{1}{4}$ .
3. Desfaceți capacul (1) și îndepărtați-l.


**Fig. 19**

4. Așezați cuva (1) sub dozator.
5. Efectuați testul de calibrare așa cum este descris în manualul cu instrucțiuni de utilizare AMADRILL+, (vezi Capitolul „Test de calibrare la mașini cu dozare completă“).


**Fig. 20**

## Reglaje

6. După testarea de calibrare, închideți carcasa dozatorului etanș la aer prin intermediul capacului cu închidere rapidă (1).

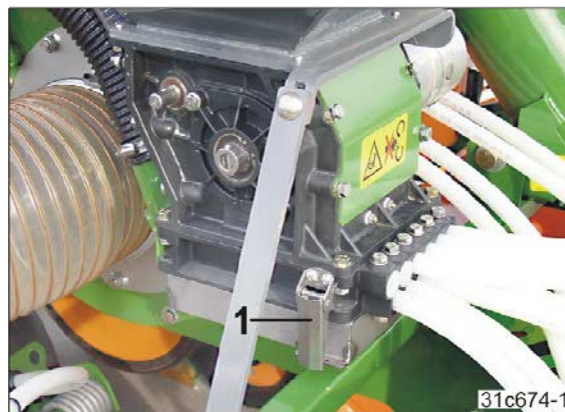


Fig. 21

## 8.3 Umstecken der Förderschläuche

Furtunurile de transport al microgranulatului pot fi racordate la diferite poziții în funcție de materialul de împrăștiere.

### 8.3.1 ED

Împrăștierea granulatului prin racordul furtunului (1) sau (2).

1. Desfaceți piulița olandeză.
2. Introduceți furtunul de transport până la opritor.
3. Strângeți ferm cu mâna piulița olandeză.

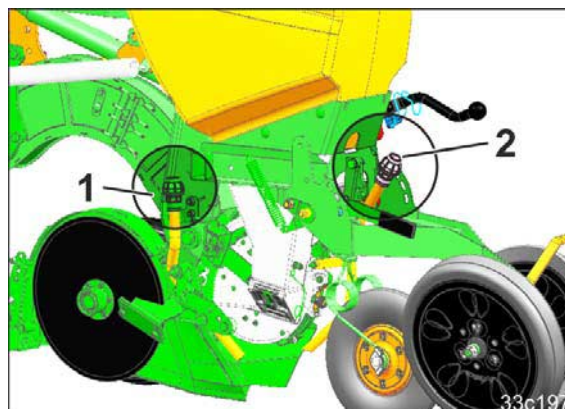


Fig. 22

### 8.3.2 EDX

Împrăștierea granulatului prin racordul furtunului (2) sau (3).

1. Desfaceți piulița olandeză.
2. Introduceți furtunul de transport până la opritor.
3. Strângeți ferm cu mâna piulița olandeză.

Racordul furtunului folosește (1) la racordarea furtunului de transport semințe.

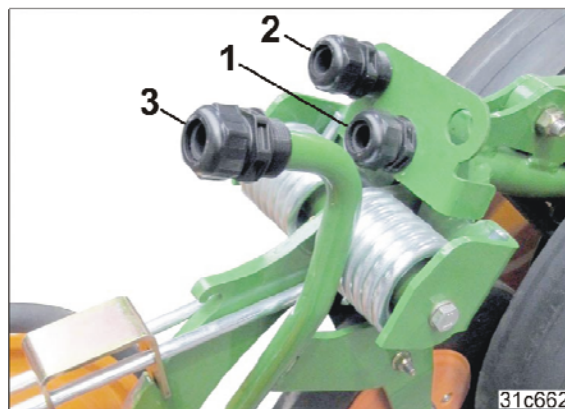


Fig. 23

## 8.4 ED: Turație arbori cardanici

Exploatarea suflantei (1) cu turație nominală

- 540 rot/min. sau
- 710 rot/min. sau
- 1000 rot/min.



Fig. 24

Suflanta generează o depresiune. Reglați astfel depresiunea încât indicatorul (2) să stea în zona verde.

În cazul unei depresiuni prea ridicate, coborâți-o prin îndepărtarea corespunzătoare a capacelor galbene (Fig. 24/2).



Fig. 25

## 9 Deplasarea pentru transport



La circulația pe drumurile publice, tractorul și mașina trebuie să se conformeze prevederilor legislației rutiere locale (în Germania StVZO și StVO) și normelor de prevenire a accidentelor (în Germania normele asociației profesionale).

Solicitați o aprobare specială de la autoritățile locale pentru transportarea mașinii dumneavoastră pe drumurile publice, atunci când este depășită lățimea de transport de 3,0 m.

Dacă semănătoarea bob cu bob este transportată pe drumurile publice în combinație cu un rezervor frontal, atunci și rezervorul frontal trebuie să respecte codul rutier național (în Germania StVZO și StVO). Luați date mai precise din manualul de utilizare al rezervorului frontal.

Deținătorul și conducătorul vehiculului sunt responsabili pentru respectarea prevederilor legale.

Pe lângă aceasta, înainte și în timpul mersului trebuie respectate indicațiile din acest capitol.



- În cazul deplasărilor pentru transport, respectați manualul cu instrucțiuni de exploatare ale mașinii de tracțiune.
- Înainte de deplasările de transport, verificați
  - o conectarea corectă a tuturor conductelor de alimentare
  - o starea, funcționarea și curățenia instalației de iluminare
  - o dacă este deconectat calculatorul de bord
  - o dacă iluminarea de lucru este deconectată
  - o dacă instalațiile de frânare și hidraulică nu prezintă defecțiuni vizibile
  - o dacă frâna de parcare a tractorului a fost eliberată complet
  - o funcționarea instalației de frânare.

## 10 Utilizarea mașinii



### AVERTISMENT

La utilizare mașinii, respectați indicațiile de securitate din capitolul 4

- în această fișă suplimentară
- în manualul cu instrucțiuni de exploatare al mașinii.

Respectarea indicațiilor folosește siguranței dumneavoastră.



### PERICOL

Înainte de umplerea rezervorului, cuplați la tractor semănătoarea bob cu bob și rabatați-o deschis. Opriti mașina detașată pe un sol orizontal, compact.

Acționați frâna de parcare a tractorului, opriți motorul tractorului și scoateți cheia din contact.



### Pericol!

La manipularea agenților de protecție a plantelor (pesticide), purtați costum de protecție, protecție a respirației, mănuși și ochelari de protecție.

Umpleți și goliți rezervorul într-o locație aerisită.

Nu inspirați pulberea de produs.

Curățați temeinic în caz de contact cu pielea, părți ale corpului.



### ATENȚIE

Rezervorul și unitatea de dozare formează un sistem închis sub presiune.

Când suflanta este în funcțiune, nu deschideți niciodată capacul rezervorului și capacul unității de dozare. Microgranulatul iese în afară necontrolat.



Neetanșeitățile sistemului închis pot conduce la modificări ale cantității de împrăștiere.



Nu expuneți microgranulatul la niciun fel de umiditate.

Câteva picături de ploaie pot

- cauza aderențe la valțul dozator
- modifica cantitatea de împrăștiere
- obtura furtunurile de transport.

## 10.1 Umplere/golire rezervor

Înainte de deschiderea capacului rezervorului respectiv a capacului unității de dozare

- deconectați suflanta.
- deconectați priza de putere a tractorului, acționați frâna de parcare a tractorului, opriți motorul tractorului și scoateți cheia din contact.
- asigurați tractorul și mașina împotriva pornirii accidentale și a punerii în mișcare accidentale.

### 10.1.1 Umplerea rezervorului

Capacul rezervorului are un bușon filetat.

Deschideți capacul rezervorului și umpleți rezervorul lent. În momentul umplerii nu este permis ca microgranulatul să fie turbionat.

Închideți rezervorul etanș prin înșurubarea capacului.



#### AVERTISMENT

La umplerea rezervorului nu depășiți capacitatea nominală.



Fig. 26

## 10.1.2 Golirea rezervorului

4. Desfaceți capacul (1) și îndepărtați-l.



Fig. 27

5. Așezați cuva (1) sub dozator.
6. Acționați valțul dozator cu motorul electric ca la testul de calibrare până când cuva este umplută. Goliți cuva și repetați procesul până când rezervorul este, de asemenea, gol.
7. Fixați capacul sub dozator.

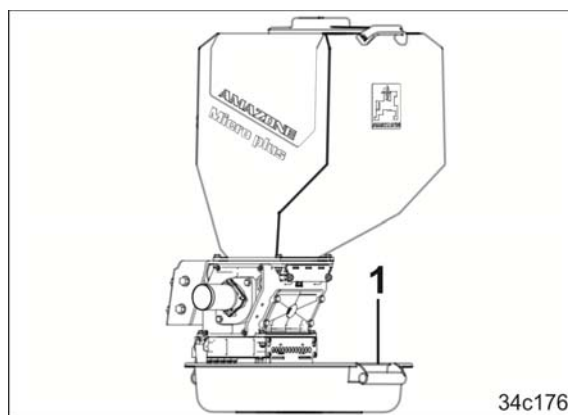


Fig. 28

### 10.1.3 Lucrul la capăt de rând

În Germania și câteva alte țări este interzis prin lege ca după ridicarea brăzdarelor să iasă din sol granulat și să rămână pe suprafața solului neacoperit.

Dozarea trebuie deconectată la timp, cel mai târziu 5 m înainte de a ajunge la capătul de întoarcere respectiv înainte de ridicarea brăzdarului din sol (vezi manualul cu instrucțiuni de utilizare AMADRILL+, capitolul „Întreruperea însămânțării prin deconectarea acționării valțului dozator“).

Deconectarea și conectarea dozării:

1. 5 m înainte de ajungerii la capăt de rând apăsați tasta Stop (1).
- Motorul electric al acționării valțului dozator se deconectează.
2. Apăsați tasta Stop (1) imediat ce brăzdarele lucrează în sol după întoarcere.
- Motorul electric al acționării valțului dozator se conectează.



Fig. 29



#### ATENȚIE

**NU efectuați nicio lucrare de întreținere după deconectarea acționării valțului dozator cu tasta Stop.**

**Valțul dozator se poate pune în mișcare brusc și să conducă astfel la vătămări.**

**Înainte începerii lucrărilor de întreținere, deconectați calculatorul de bord, trageți frâna de parcare a tractorului, opriți motorul tractorului și scoateți cheia din contact.**

## 11 Defecțiuni



### AVERTISMENT

Înainte de a lucra la mașină

- parcați mașina pe o suprafață orizontală, compactă.
- rabatați deschis brațele în consolă ale mașinii.
- asigurați tractorul cu mașina atașată contra pornirii și rulării accidentale.

### 11.1 Curățarea țevii de transport



### PERICOL

Niciodată nu conectați suflanta

- în cazul unei conducte de transport separate de carcasă
- dacă rolele de presare sunt ridicate.

Granulatul poate ieși necontrolat cu energie ridicată și poate genera vătămări la părțile de corp neprotejate, în special la ochi.



În caz de necesitate, utilizați cheile hexagonale livrate cu utilajul.



Fig. 30

1. Deconectați suflanta.
2. Desfaceți șurubul de fixare (1).
3. Trageți în afară furtunul de transport (2).
4. Înlăturați mecanic obturarea din furtunul de transport (nu utilizați apă sau alt lichid).
5. Introduceți furtunul de transport până la opritor și înșurubați ferm cu mâna.

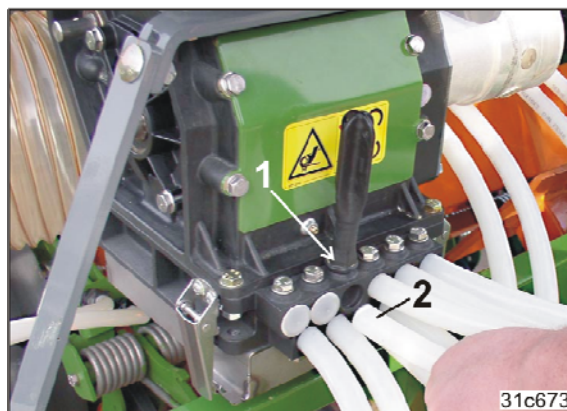


Fig. 31

## Defecțiuni

6. Desfaceți pentru curățare furtunul de transport în zona de racordare a brăzdarului.
7. Desfaceți piulița olandeză și trageți în afară furtunul de transport.
8. Înlăturați mecanic obturarea din furtunul de transport (nu utilizați apă sau alt lichid).
9. După curățare, introduceți furtunul de transport până la opritor. Strângeți ferm cu mâna piulița olandeză.



Fig. 32

Dacă se obturează o țevă de transport în zona de depunere semințe (1), remediați defecțiunea așa cum este descris în manualul cu instrucțiuni de exploatare EDX.

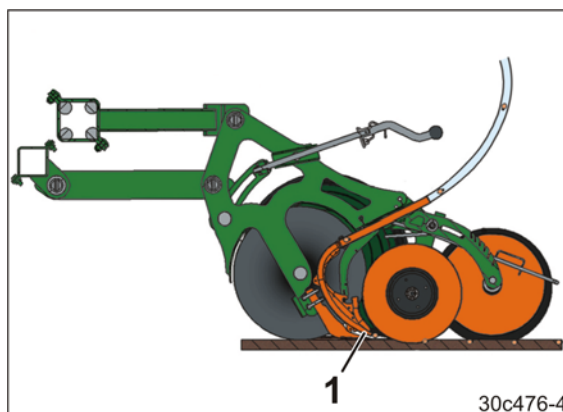


Fig. 33

## 11.2 Anzeige Störung A13

Sub 200 rot/min. turație suflantă se oprește electromotorul care antrenează valțul dozator în dozator.



Fig. 34

## 12 Curățarea și întreținerea mașinii



### AVERTISMENT

Înainte de a lucra la mașină

- parcați mașina pe o suprafață orizontală, compactă.
- rabatați deschis brațele în consolă ale mașinii.
- asigurați tractorul cu mașina atașată contra pornirii și rulării accidentale.

### 12.1 Curățarea



#### Pericol!

La manipularea agenților de protecție a plantelor (pesticide), purtați costum de protecție, protecție a respirației, mănuși și ochelari de protecție.

Umpleți și goliți rezervorul într-o locație aerisită.

Nu inspirați pulberea de produs.

Curățați temeinic în caz de contact cu pielea, părți ale corpului.

1. Opriți mașina pe un sol compact.
2. Goliți rezervorul și unitatea de dozare.
3. Pentru o curățare mărită, demontați valțul de dozare al unității de dozare.
4. Curățați uscat rezervorul și unitatea de dozare cu o pensulă.



## **AMAZONEN-WERKE**

### **H. DREYER GmbH & Co. KG**

Postfach 51  
D-49202 Hasbergen-Gaste  
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0  
Telefax: + 49 (0) 5405 501-234  
e-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)  
[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

---

Filiale de producție: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach  
Reprezentanțe ale fabricii în Anglia și Franța

Fabrici pentru fertilizant mineral, stropitori de câmp, semănătoare,  
mașini de cultivare a solului și instalații comunale

---